聯合報
中部版
發行人 王效蘭
今天十三大張 每份訂價拾元
第壹伍參參陸號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
● 讀者服務：(04)2310786
電話 訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353119
分類廣告：(04)2364435
● 採訪中心：(04)2363000
本報所刊文圖非經同意不得轉載
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零柒肆號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類

我央行可望採寬鬆措施

德國調降利率 融金際國感震

。低調能可率現貼重或率利通融保擔，點低最月本至跌率匯幣台新，點餘十八漲大昨市股內國

記者應翠梅／台北報導

德國突如其來宣布調降重貼現率及證券質押放款利率，震撼全球金融市場。因為預期中央銀行有進一步引導利率下跌的措施，國內股市昨天大漲八十幾點；美元兌德國馬克升值，使得新台幣匯率貶值二點九五分，跌至本月來的最低點。

德國大幅降低重貼現率及證券質押利率兩碼，而且有消息指出，德國還會有後續降低利率的動作。此舉不僅造成歐洲股市大漲，美元在國際匯市上轉強，金市也呈現震盪走勢。

就國內的反應來說，最明顯的就是股市，股票加權指數大漲了八十幾點，重登四千點以上，主要是受到德國調降利率，引發一步採取寬鬆貨幣政策的預期心理影響；利率一旦降低，挹注股市的資金相形增多。

德國降利率，馬克轉弱，美元兌德國馬克在國際市場上相對走強。新台幣在這種形勢下，順勢貶值。昨天新台幣兌美元匯率，以二十六點九一一五收盤，比前天貶值了二點九五分，是這個月來最低價。

記者應翠梅／台北報導

繼美國債券利率創下歷史新低，德國又宣布調降重貼現率、證券質押放款利率，我國的中央銀行近期也可望採取進一步的寬鬆措施。央行可能採取的手段是：降低擔保融通利率或同時調降重貼現率，以減輕銀行向央行貼現的資金成本。

雖然央行日前才大幅調降存款準備率，但是，各國相繼調降利率，造成我國實質放款利率相形偏高的情況下，又面對國內縣市長選舉在即，近期央行調整貨幣政策的壓力很大。

央行評估的結果，調降存款準備率的政策效果最為顯著。不過，九月十六日才大幅調降過存款準備率零點七五到一個百分點，不到兩個月的時間要再降一次，唯恐遭致外界批評，所以動用這項工具的機會減低。

要引導銀行降低利率，尤其是放款利率，央行不是釋出資金，就是降低銀行取得資金的成本。目前因為銀行體系資金浮濫，如果採取釋出郵政儲金等方式，不易控制貨幣供給額；再度降低擔保融通利率或重貼現率，央行可以在資金緊俏時，開放對銀行的貼現窗口，比較容易掌控。

央行從事公開市場操作，利率是比照擔保融通利率，也就是百分之六點二二五，要減輕銀行的資金成本，大可採取降低擔保融通利率的作法。重貼現率因為向來只具象徵意義，可能維持不動；或是跟隨擔保融通利率，小降一些。只降擔保融通利率或同步調降重貼現率，估計至少將調降一碼（零點二五個百分點）。

至於央行採取進一步寬鬆政策的時機，考慮到央行不願意背負「不夠獨立超然」的罪名，極可能避開接近選舉的時段。有了前次調整貨幣政策，結果惹來內線交易風波的經驗，央行這次的決策參與人數將是越少越好，而且會選在市場預期心理最小，對金融市場行情衝擊最輕的時候宣布，接下來的幾個周末都值得注意。

化簡可將續手港香赴

境入證分身持能可有民居灣台

聯合報系香港特派員 俞淵若／廿二日電

據香港旅遊協會表示，香港將在近期簡化台灣居民赴香港手續，新的辦法可能很快就會推出。據悉，未來台灣民眾有可能持「身分證入境」香港。

香港旅遊協會表示，該會已經與香港人民入境事務處協商，原則上可能會考慮採用與香港市民同樣，持「身分證入境」的辦法，不過截至目前為止，尚未決定究竟以何種方式，來簡化台灣居民入境旅遊手續。

香港旅遊協會稱，有關簡化台灣居民來港手續，相信很快會有解決辦法。

另據台北市旅行公會理事長許晉睿表示，簡化台胞赴港手續推出的可能性很大，這項新措施若推出，將使台胞赴港更為便利。他表示，今年以來台北市旅行公會曾三度向香港旅遊協會行文及提出建議，要求其向香港政府強烈表達簡化台灣民眾入港手續的要求。分別是六月台北市旅遊公會赴港談判、八月港台工會訪台及泰航客機滯留台胞於啟德機場事件後。

許晉睿表示，香港政府無理由不重視台灣民眾的需求和利益。且香港在八月一日起實施對大陸赴港遊客十五日免簽証的措施，而台胞卻是香港最大的客源，香港方面可以對大陸實施免簽証做法，為何不能簡化台胞入港手續？

內政部修正國民年金制規劃

最新版本擴大年金強制對象 並改採不定額保費、定額給付模式

記者陳素玲／台北報導

經過與部分學者專家初步討論，內政部大幅修正日前公布的國民年金規劃構想，提出最新版本單一制與分立制國民年金保險制度規劃構想初稿。最新版本擴大基礎年金強制對象，凡年滿十五歲至六十五歲皆強制加保；實施方式改採不定額保費、定額給付的模式。至於給付標準亦改採前一年個人經常性支出的百分之八十至百分之一百，依此計算，如以今年為例，光是基礎年金部分，未來每個人每月可領取金額在九千元至一萬一千元之間。

內政部社會司官員表示，雖然每月一萬元左右的給付數字與民進黨的基本工資一萬三千三百五十元相距不遠，但重要的是，兩者憑據基礎完全不同，民進黨一律以基本工資為給付標準；內政部則是以個人經常性支出做基準，亦即以維持個人最低基本生活條件為出發點，保障個人基本經濟安全。

據了解，根據內政部日前公布的國民年金規劃構想，其基礎年金係採定額保費、定額給付的實施方式，亦即每個人繳相同的保費，在六十五歲以後每月領取相同的給付；但修正後的版本，則是不定額保費、定額給付，也就是改為依投保金額不同繳納不同保費，但往後領取的金額皆相同，此一做法係基於所得重分配的考慮，使高所得者多負擔一些。

內政部昨天公布的單一制與分立制國民年金規劃構想，內容完全相同。在適用對象方面，以有無工作做為強制、自願加保條件。其中凡年滿十五歲未滿六十五歲，都必須強制加保；至於自願對象，則界定為年滿十五歲未滿廿歲無工作者（有工作者仍為強制加保），以及年滿六十歲未滿六十五歲無工作者。

給付標準方面，則採定額制，亦即以前一年行政院主計處家庭收支調查個人經常性支出的百分之八十至百分之一百，若以去年個人經常性支出一萬二千元計算，則可領金額約在九千元至一萬一千元。不過若被保險人未年滿六十五歲或投保年資未達廿五年，則其基礎年金將依據其投保年資增減。

保險費的繳納方式，受僱者採按月繳納，非受僱者則是按半年繳納，每年五月、十一月各繳一次；至於給付方式則一律按季給付，亦即每年二、五、八、十一月各核發一次。

相關新聞刊三版

王兆國：施措商台障保 做要定一

不反對兩岸簽署相關協議 但反對以文件有關國際化名定稱

記者王美惠／北京報導

中共國台辦主任王兆國昨晚宴請工業總會理事長許勝發一行二十餘位台商考察團，席間許勝發一度提到李總統的大陸政策觀，王兆國則詮釋中共反對台灣問題國際化的強硬態度。據指出，許勝發透露，李主席並不反對台商到大陸投資且傾向持正面的態度；王兆國表示，中共反對兩岸簽署國際化名稱簽署任何有關協議。

據了解，許勝發席間指出，七年前他前往東南亞考察，來台商到東南亞投資一度成為熱潮，但很遺憾由於東南亞的排華政策，使台商在東南亞投資受到待遇並不好。他曾針對此事與李主席（按：指李登輝總統）討論，並且聽到李主席對台商到大陸投資的態度。

許勝發說，一般人都認為李主席反對台商到大陸投資，其實就他所知，事實上李主席不是這樣的，相反的，主席並不反對，而且還是傾向認同的態度，因為國人的力量。

據指出，王兆國聽完後，並未對此有積極的回應，只是在台商建議兩岸應簽署投資保障協定以保護大陸台商權益時，王兆國表示，保障台商的措施，中共一定要做，而且一直在做，但由於用法律形式保護台商，須經過明年人大立法，因此很難馬上就實施。

至於兩岸簽署有關協議文件，保障台商投資一事，王兆國也表示，中共當局不反對兩岸簽署相關協議，但他認為不能用任何國際化的名稱來給有關文件定名。他說，「兩岸的問題不要搞到國與國的情況，因為兩岸都是中國人，不應讓兩岸問題國際化。」

對於有台商反應各地成立台商聯誼組織之事，王兆國也承諾目前大陸各地區的台資企業協會，中共將准允繼續比照辦理，不過，不同意有跨省市的台商組織出現。

記者尹乃馨／台北報導

，兩岸可能於明年共同進入關稅暨貿易總協定（GATT），為早作準備，並符合「貿易法」的規範，行政院將修改兩岸人民關係條例，明定台灣地區與大陸地區貿易，非經主管機關許可不得為之，將過去以「人」為管理對象的條文，改為以「地區」為管理對象。

據指出，由於貿易行為之管理均是採「地區管制」原則，以「通關」限制為手段。這次修法除配合「貿易法」通過，明確兩岸經貿規範方式外，為因應加入GATT，行政院考慮將兩岸商業行為由現行許可制放寬為「報備制」，並區分違法直接貿易、或投資的罰則，將另訂罰則，減輕違法直接貿易的處分罰則。

行政院陸委會昨天召開第六次兩岸人民關係條例研修協調會，會議通過經濟部提案，修改兩岸人民關係條例第三十五條條文：台灣地區人民、法人或團體，未經主管機關許可，不得在大陸地區從事投資或技術合作，或與大陸地區人民、法人或團體從事貿易或其他商業行為等；經濟部提案將條文中的貿易刪除，另增列一項條文內容為，非經主管機關許可，不得為之。

相關新聞見四版

台翔 英航太 技術移轉不成問題

雙方談判合作案獲建設性突破，融資和投資保證則無重大共識。

記者丁萬鳴／台北報導

台翔公司昨天說，中英航太合作案已有建設性的突破，技術移轉不成問題。不過合資案的前途仍然不明朗。

台翔公司董事長侯貞雄和英航太董事長凱希爾，連日來就中英航太合作案的融資和投資保證進行談判後，並未取得重大共識。參與合作案的人士指出，英方對台灣的漸感不耐。但是昨天上午侯貞雄邀約數位台翔董事與凱希爾磋商後，合作案似乎又有轉機。

侯貞雄在下午召開的記者會中表示，經過兩天的會談，彼此對有歧見的地方已做了充分的意見交換，並已獲得具有建設性的看法，雙方將把這兩天交換的意見，各自提報董事會，決定是否繼續發展合作關係，不過十月底以前台翔將不召開董事會。

侯貞雄首度證實，技術移轉從來不構成阻礙雙方進行合作的障礙，雙方對技術移轉的認識一致。並且說，中英合作案不同於去年台翔與麥道公司合作案，麥道案僅發展到評估階段，但是中英合作案已談到簽約和技術移轉等細節問題。但他也強調目前台翔和英航太間，都無契約約束，任何一方都可尋找新的合作夥伴。

根據台翔內部的評估，與英航太合作生產區間客機仍是目前條件最好的個案。但是如何突破雙方合作所面對的瓶頸，仍然需要雙方各退一步。侯貞雄說，合作的談判，就像解數學習題一般，要發揮創造性的思考，沒有絕對性的解決方式，但要往樂觀的方向想。

英航太人員結束昨天的會談後，立即在新成立的英國貿易文化處展開密商，由於英方對台翔所提重新談判的建議，一時之間還不能完全接受，因此未來中英航太合作案仍然前途多舛。

國民黨宣示候選人十五項共同主張

國民黨採軟性攻勢

●縣市長選舉 國民黨宣示候選人十五項共同主張（二版）
●民進黨發動老人到台北遊行 國民黨採軟性攻勢（三版）
●互相承認法院民事仲裁問題 我授權海基會協商（四版）
●台灣野生動物的死與生系列報導（六版）
●斗南鍾爆輝命案偵破 四嫌犯落網（七版）
●喀什米爾回教徒示威 印度警方鎮壓（九版）

今日天氣
市北台 19℃～25℃ 10%率機雨降
市中台 19℃～30℃ 0%率機雨降
市雄高 20℃～31℃ 0%率機雨降
新聞提要
區運特別報導（18 19版）

市股日昨
升／牛 跌／熊
數指權加 4052.38
↑85.28
值總交成 332.6億

進民，件事變突的魚雖身花 海外廠二核出金對針
紅一出擔，時時黃敢施院政行對在日作真嬪陳委立象
●泰國細仔前內身撲長院違，看國敢違長院政行給「魚雕秘」的稱倍
被三刊關新聞相 影攝／記克洪者記

看細「魚雕秘」

頁新政憲 庭法憲法

後幕紅開拉港洋林長院法司在庭法法憲國我
少黃長院法司任前著拉別特港洋林，用啟式正
。證做碑程里政憲個這為，（中圖）谷
版二刊關新聞相 影攝／榮建林春記

謝啟
總統 副總統 嚴前總統 謝前副總統
五院院長領賜輓額暨各級長官戚友寵
賜隆儀親臨弔祭或函電慰唁並蒙
治喪委員會諸先生賜助料理一切高誼
隆情殁榮存感謹申謝悃伏維
先夫高公信之喪孝蒙
未亡人 鍾佩華率子女 泣叩
敬賀
同協電機工業股份有限公司
榮獲 ISO 9002品保制度認證
產品項目：沖壓製品、塑膠射出製品、小家電
公司地址：臺北縣新莊市民安路423巷1號
電話：(02)2022241【代表號】
聯合工業股份有限公司
聯銘貿易股份有限公司
協邦有限公司
廉售
東海岸風景區
●磯崎海水浴場遊憩區：5,100坪
●石梯遊艇港商住區：2,600坪
●石梯坪遊憩區：2,800坪
●秀姑巒溪畔旅館區：600坪
●農牧場140公頃
●秀姑漱玉特定區：4500坪
電話：(02)5233183 (038)875257
意者洽：呼叫器：059014547 大哥大：090019029

十正公園特區
惠宇桂冠
珍藏價值永恆的名邸
更顯不凡胸懷!!
成就不凡的男主人，忙碌於事業，社交於廣大的人群
總是少有時間表達對家人深刻的關懷。
就這一棟，惠宇桂冠，站在市中心最寶貴的稀世建地上，
豪門、綠地、明星學府密度最高之處，
像一座都會中極尊貴的皇家城堡，
把它獻給摯愛的家人，是閣下宏大的深情至意，
讓閣下更顯事業、家庭同步登峰造極的赫赫彪炳。
與繁華為鄰、與寧靜交心
■壯闊1400坪基地，三面臨路，內蘊850坪濃蔭密綠地中海莊園。
■與中正公園零時差，天賦異稟，享有全市最寬闊綠地款待。
■省三國小、育仁小學、五權國中、台中一中、二中、中國醫藥學院等高升學率學府區，中部學子人人嚮往。
■來來商圈的繁榮，全國最大規模中友百貨，豐富商情，裕毛屋生鮮美食，都在徒步行動半徑中。
仰慕惠宇桂冠，行動需更快！
在掌聲中熱烈動土，惠宇桂冠比傳說中的更高貴不貴，
遇到環境好的房子，機會更是稍縱即逝！
你何不也來看看!!
了樓透天店王，2樓精緻名店
學士路上，人潮熱滾滾！麥當勞、裕毛屋、中友百貨、
中正公園，串聯成高消費、高收入的黃金路線。
中正公園・中友百貨・來來商圈生活特區
32坪 優3雅房・48坪 氣4派房・64坪 華5爵房
投資興建／民宇實業有限公司 全案策劃／惠宇實業有限公司 建築設計／大元建築及設計事務所 景觀設計／香港ECA景觀設計公司
行銷企劃／經濟實業・李原設計顧問 工地地址／台中市學士路、梅亭街口(裕毛屋旁) 服務專線／(04)2072788